

---

Jean-Philippe Rameau • Opera omnia  
OOR IV.13  
LES FÊTES DE RAMIRE

# Jean-Philippe Rameau • Opera omnia

Publié avec le concours  
du Ministère français de la Culture  
du Centre national de la recherche scientifique  
de l'Institut de recherche en musicologie  
de la Fondation Francis et Mica Salabert  
de feus Nadia et Désiré Kettaneh



# Les Fêtes de Ramire

ballet en un acte  
livret de Voltaire

révision et morceaux ajoutés par Jean-Jacques Rousseau

édition de Julien Dubruque  
réduction clavier-chant de François Saint-Yves

Opera omnia Rameau, série IV, volume 13  
RCT 40



SJPR-OOR IV.13r

Distribution mondiale

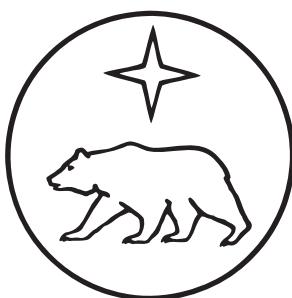


Bärenreiter Verlag  
KASSEL • BASEL • LONDON • NEW YORK • PRAHA

BA 8876-90

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.  
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen  
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.  
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local  
music or book retailer or in our webshop.

## AVERTISSEMENT

L'édition complète – *Jean-Philippe Rameau, Opera omnia* – est publiée sous la responsabilité scientifique de son Comité de rédaction et de sa rédactrice en chef. Cette édition critique présente pour la première fois les textes intégraux des œuvres musicales de Rameau sous une forme répondant à la fois aux exigences de l'érudition et à celles des interprètes.

En regard des doubles versions, la politique éditoriale s'attache à publier chaque version dès lors qu'une seconde version peut être considérée comme une nouvelle œuvre à part entière. Chaque opéra est publié en partition d'orchestre avec introduction bilingue (français/anglais), l'édition du livret, un appareil critique et des notes critiques. Sont publiés conjointement une réduction clavier-chant (sans notes critiques) et un recueil de symphonies (danses et autres parties instrumentales). Les matériaux d'exécution sont également à la disposition de la location.



Dans les réductions clavier-chant, les passages constituant une réalisation des chiffrages de la basse continue, et donc du fait de l'auteur de la réduction, sont composés en petits corps. Ils sont ainsi distingués des passages constituant une réduction des parties orchestrales originales que la transcription s'est efforcée, dans la mesure du possible, de conserver dans leur intégralité.

The complete works of Rameau – *Jean-Philippe Rameau, Opera omnia* – are published under the direction of the Editor-in-Chief and the Editorial Board. This critical edition presents for the first time the complete musical works of Rameau in a form that is at once available to performers and respectful of the highest standards of modern musical scholarship.

When two versions of a work have been preserved, the editors have determined to publish them individually in those cases when the second version may be considered a new and separate entity. Each volume contains an introduction by the editor (presented in French and English), a critical edition of the full score and the sung text, and a critical apparatus detailing the sources and providing footnotes. A separate vocal score is also issued, without critical notes, as is a collection of instrumental music (dances and other instrumental pieces). Orchestral parts are available for hire.

*Jean-Philippe Rameau Opera omnia* is published in six separate series:

Series I Instrumental music (3 volumes)

Series II Sacred vocal music (1 volume)

Series III Secular vocal music (1 volume)

Series IV Dramatic music (31 volumes, each complemented by a keyboard reduction and a collection of *symphonies*)

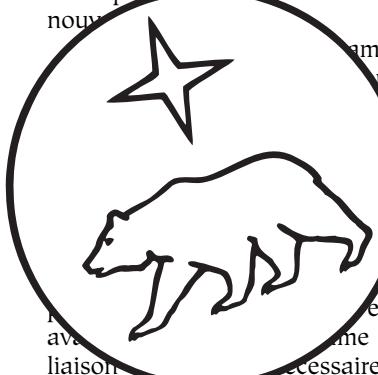
Series V Fragments and incomplete works (3 volumes)

Series VI Research materials.

In the keyboard reductions, passages in which the figured bass has been realized by the editor are printed in small type. These passages may thus be easily distinguished from those that represent a genuine reduction of the original orchestral parts, which have been transcribed as far as is possible in their entirety.

## INTRODUCTION

*Les Fêtes de Ramire*, qui furent représentées une seule fois, le 22 décembre 1745, à la cour, ne sont pas la plus connue des œuvres de Rameau: même Jacques-Joseph-Marie Decroix, le premier à avoir tenté de réunir les œuvres complètes du compositeur, à la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle, semblait ignorer l'existence de cette œuvre. Et pour cause: si elle contient surtout de la musique de Rameau, elle n'est pas vraiment de Rameau. Il s'agit en fait d'une adaptation par Voltaire (pour le livret) et par Jean-Jacques Rousseau (pour une partie du livret et pour la musique) des divertissements de *La Princesse de Navarre*, créée quelques mois auparavant, le 23 février 1745, déjà à la cour. D'après Rousseau lui-même, Rameau se serait contenté de revoir le résultat final, à la dernière minute, mais sans avoir le temps de composer autre chose, notamment une nouv



ameau inclus dans *Les Fêtes de Ramire*, provenant donc de toutes les morceaux qui n'avaient pas été empris dans l'ensemble Voltaire (les passages trop liés à l'affaissement de l'union de la France et de Navarre) aurait sans doute intrigué. Voltaire avait alors écrit de nouvelles scènes de liaison, mais nécessairement étique (moins de soixante vers). Reposant sur le lieu commun de l'amour entre deux ennemis et un exotisme de bon aloi, qui n'est pas sans rappeler *Zaïre*, elle est néanmoins entièrement originale. Voltaire ne s'appuyant sur une aucune source historique ou dramatique connue: Fatime, la princesse de Grenade (sous-entendu: musulmane), a été faite prisonnière par Alphonse, le roi de Castille (sous-entendu: catholique); mais le fils d'Alphonse, Ramire, épris de Fatime, la libère.

Mais pourquoi est-ce Rousseau, et non Rameau, qui fut chargé de mettre en musique les nouvelles paroles de Voltaire? Selon le récit de Rousseau lui-même, dans *Les Confessions* — nous n'avons pas d'autre source sur la genèse de l'œuvre, mise à part une lettre de Voltaire à Rousseau, d'ailleurs citée *in extenso* dans *Les Confessions* — Rameau était trop occupé, à l'automne 1745, au *Temple de la Gloire*, qui comprend effectivement quatre ou cinq actes, selon la version, et qui fut représenté

Performed only once on 22 December 1745 at court, *Les Fêtes de Ramire* is not the best known of Rameau's works: even Jacques-Joseph-Marie Decroix, who first tried to gather the composer's complete works at the end of the eighteenth century, evidently was not aware of its existence. And not without reason: while it chiefly contains music by Rameau, it is not really by Rameau. What it is, actually, is an adaptation by Voltaire (for the libretto) and Jean-Jacques Rousseau (for part of the libretto and for the music) of the *divertissements* from *La Princesse de Navarre*, already premiered at court a few months previously, on 23 February 1745. According to Rousseau himself, all that Rameau would have done was to review the final result, at the last minute, but without having time to compose anything more, especially a new overture.

All the numbers by Rameau included in *Les Fêtes de Ramire* thus derive wholly or in part from *La Princesse de Navarre*; however, all the numbers in *La Princesse de Navarre* were not reused in *Les Fêtes de Ramire*. It was probably Voltaire himself, who cut passages too closely connected to the original plot: for instance, the collapse of the Pyrenees symbolizing the union between France and Spain in *La Princesse de Navarre* would have made no sense in the new plot. For the new connecting scenes, Voltaire indeed contrived a necessarily thin plot (less than sixty lines). Based on the commonplace of love between two enemies combined with unobjectionable exoticism, rather reminiscent of *Zaïre*, it is, however, wholly original, as Voltaire did not rely on any known historical or theatrical source: Fatime, the princess of Granada (by implication: a Muslim), has been taken prisoner by Alphonse, the king of Castile (by implication: a Catholic); but Alphonse's son, Ramire, in love with Fatime, sets her free.

Why, however, was Rousseau, rather than Rameau, charged with setting to music the new text by Voltaire? According to Rousseau's own account in the *Confessions*—we have no other source on the work's genesis, except for a letter from Voltaire to Rousseau, which, besides, is quoted in its entirety in the *Confessions*—Rameau, in the autumn of 1745, was too busy with *Le Temple de la Gloire*, which admittedly includes four or five acts, depending on the version, and was performed on 27 November and 4 December at court, and, beginning on 7 December, at the Académie royale



les 27 novembre et 4 décembre à la cour, puis à partir du 7 décembre à l'Académie royale de musique. Rousseau aurait pu ajouter que Rameau avait déjà créé *Platée* le 31 mars, puis *Les Fêtes de Polymnie* le 12 octobre. C'est peut-être un scandale qui valut à Rousseau d'être choisi par le duc de Richelieu, en charge des Menus-Plaisirs en 1745: à l'automne, Rousseau avait réussi à faire répéter son opéra *Les Muses galantes* devant Richelieu. Présent, Rameau s'était emporté et avait publiquement traité Rousseau à la fois d'amateur et de plagiaire. On peut supposer que l'hostilité de Rameau avait condamné *Les Muses galantes* — elles ne seraient plus répétées à l'Opéra avant 1747, puis abandonnées —, mais que le duc de Richelieu avait par la suite pensé à Rousseau pour le travail d'arrangement que Rameau n'avait pas le temps de faire; une sorte de lot de consolation?

Un point fait néanmoins polémique dans l'histoire des *Fêtes de Ramire*. Constatant que *Les Fêtes de Ramire* comprenaient la même ouverture que *La Princesse de Navarre*, la critique a accusé Rousseau d'avoir pris des croquis au crayon de la partition de l'ouverture de *La Princesse de Navarre* (c'est-à-dire dans le manuscrit, de l'écriture de Rousseau) et de l'ajouter à la partition de *Les Fêtes de Ramire* (c'est-à-dire dans le manuscrit de Rousseau). En effet, dans la partition de *La Princesse de Navarre* (copie manuscrite de Brice Lallemand, conservée à l'Académie royale de musique), et dans celle d'*Les Fêtes de Ramire* (tenu au duc de Richelieu), l'ouverture contient des parties intermédiaires notées en clé d'*ut* 3<sup>e</sup> ligne, tout comme les autres ajouts de Rousseau dans *Les Fêtes de Ramire*, et comme dans le reste de son importante production, alors que Rameau a, lui, toujours noté les hautes-contre et tailles de violon en clé d'*ut* 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> ligne. Pour une démonstration complète, nous renvoyons à notre article «L'ouverture de *La Princesse de Navarre* et des *Fêtes de Ramire* est-elle de Rameau ou de Rousseau?» (*En un acte*, R. Legrand et R.-M. Trotier (dir.), Aedam Musicae, 2019, p. 141-157). Les reprises ultérieures de *La Princesse de Navarre* (à Bordeaux, en 1763; avortée, à la cour, en 1769), tout en éliminant les pièces vocales propres aux *Fêtes de Ramire*, auraient donc préservé cette pièce instrumentale de Rousseau.

Toujours est-il que le spectacle de fragments de 1745, tout comme la première édition des *Fêtes de Ramire* dans les *Œuvres complètes* dirigées par Saint-Saëns, en 1906, ne rencontrèrent presque

de musique. Rousseau could have added that Rameau had already had *Platée* premiered on 31 March, followed by *Les Fêtes de Polymnie* on 12 October. The selection of Rousseau by the Duc de Richelieu, who was in charge of the Menus-Plaisirs in 1745, may have been due to a scandal: in the fall, Rousseau had been able to have his opera *Les Muses galantes* rehearsed before Richelieu. Rameau, who was in attendance, had blown up, publicly calling Rousseau both an amateur and a plagiarist. We can assume that Rameau's hostility was fatal to *Les Muses galantes* — it was not rehearsed again at the Opéra till 1747, after which it was dropped — but also that the Duc de Richelieu subsequently thought of Rousseau for the work of arrangement (Rameau had no time to undertake: a consolation of sorts?)

One detail, however, has stirred up controversy in the history of *Les Fêtes de Ramire*. Noticing the fact that *Les Fêtes de Ramire* included the same ouverture as *La Princesse de Navarre*, critics have accused Rousseau of having lied. I believe, conversely, that he tells the truth, and that this ouverture by Rousseau was probably included in the manuscript, unfortunately lost, that must have been used as a performance score for the two works (a claim that would be supported by the fact that the numbers are all in the same order despite the cuts). Indeed, in the only source that has come to us for *Les Fêtes de Ramire* (F V Ms. Mus. 131), an authoritative manuscript copy (it includes the hand of Brice Lallemand, head copyist to the Académie royale de musique, and was in the possession of the Duc de Richelieu), the ouverture comprises inner parts notated in the alto clef, as are all additions by Rousseau in *Les Fêtes de Ramire*, and as in all the rest of his considerable output, whereas Rameau always notated the *hautes-contre* and *tailles de violon* in soprano and mezzo-soprano clefs. For a full demonstration, let me refer to my article “L'ouverture de *La Princesse de Navarre* et des *Fêtes de Ramire* est-elle de Rameau ou de Rousseau?” in R. Legrand and R.-M. Trotier (eds.), *En un acte* (Aedam Musicae, 2019), pp. 141–57. Later revivals of *La Princesse de Navarre* (at Bordeaux, in 1763; abortive, at court, in 1769), while they did not retain the vocal numbers specific to *Les Fêtes de Ramire*, would thus have preserved this instrumental piece by Rousseau.

Whatever the case may be, both the 1745 *spectacle de fragments* and the first edition of *Les Fêtes de Ramire* in the *Œuvres complètes* under the general editorship of Saint-Saëns, in 1906, went almost unnoticed. The first modern performance of the work appears to have taken place at

Bärenreiter  
Leseprobe  
Sample page

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.  
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen  
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.  
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local  
music or book retailer or in our webshop.

# TABLE DES FÊTES DE RAMIRE

## Ouverture

- 1 Marqué
- 2 Gracieusement
- 3 Gai

## Scène I

- 5 Prélude – Air accompagné. Fatime, «Ô mort, viens terminer les douleurs de ma vie»
- 6 Récitatif en dialogue. Isbé, Fatime, «Alphonse est un cruel vainqueur»
- 8 Bruit de trompettes – Récitatif en dialogue. Fatime, Isbé, «Que vois-je ! Quel prodige a changé ce séjour ?»

## Scène II

- 9 Air et chœur accompagnés. Premier Guerrier, Guerriers, «Jeune beauté, cessez de vous plaindre»
- 12 Entrée des Guerriers
- 13 Air. Premier Guerrier, «Lorsque Vénus vient embellir la terre»
- 15 Air pour les Guerriers
- 16 Récitatif. Deuxième Guerrier, «Si quelque tyran vous opprime»
- 16 Air et chœur accompagné. Premier Guerrier, Guerriers, «À votre présence»
- 18 Passepied pour les Guerriers

## Scène III

- 18 Récitatif en dialogue. Fatime, Isbé, «Qu'ai-je vu ! Quels objets ont enchanté mes yeux !»

## Scène IV

- 19 Entrée des Bohémiens et Bohémiennes, et des Devins et Devineresses
- 20 Récitatif. Un Devin, «Nous enchaînons le temps, le plaisir suit nos pas»
- 22 Récitatif. Un Devin, «L'astre éclatant et doux de la fille de l'onde»
- 23 Premier menuet pour les Bohémiens et Bohémiennes, et les Devins et Devineresses

- 24 Deuxième menuet pour les Bohémiens et Bohémiennes, et les Devins et Devineresses

- 24 Tambourin pour les Bohémiens et Bohémiennes, et les Devins et Devineresses

## Scène V

- 25 Récitatif. Isbé, «Pouvez-vous bien douter encore»
- 26 Air. Fatime, «Ah ! que Ramire est dangereux !»

## Scène VI

- 27 Récitatif en dialogue. Ramire, Fatime, «M'est-il permis de paroître à vos yeux ?»
- 29 Ariette. Ramire, «Grâces, Plaisirs, Amours, hâtez-vous de paroître»
- 30 Récitatif. Ramire, «Ce sont là vos sujets, vous devez les connoître»

## Scène dernière

- 31 Sarabande en rondeau pour la suite de Fatime
- 32 Trio accompagné. Grâces, «La nature, en vous formant»
- 34 Gavotte en rondeau pour la suite de Fatime
- 35 Air accompagné. Première Grâce, «Écho, voix errante»
- 37 Prélude – Ariette. Première Grâce, «Vents furieux, tristes tempêtes»
- 42 Premier menuet pour la suite de Fatime
- 42 Deuxième menuet pour la suite de Fatime
- 43 Air. Première Grâce, «Non, le plus grand empire»
- 44 Gavotte pour la suite de Fatime
- 45 Air et chœur accompagné. Deuxième Grâce, suite de Fatime, «Beauté fière, objet charmant»
- 48 Récitatif. Ramire, «Le pardonnerez-vous, cet amour qui m'enchaîne ?»

- |    |                                                                                                               |    |                                                                     |
|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|---------------------------------------------------------------------|
| 49 | Air. Fatime, «Ah ! n'est-ce pas assez des maux que j'ai soufferts ?»                                          | 66 | Suite de la chaconne                                                |
| 50 | Première chaconne pour l'entrée de la suite de Ramire                                                         | 67 | Duo accompagné. Ramire, deuxième Guerrier, «À jamais sans partage»  |
| 51 | Duo et chœur accompagné. Une Suivante, un Suivant, suite de Ramire, «Amour, dieu charmant, ta puissance»      | 71 | Sarabande pour les suites de Ramire et de Fatime                    |
| 55 | Suite de la chaconne                                                                                          | 72 | Première gavotte pour les suites de Ramire et de Fatime             |
| 57 | Air et chœur accompagné. Ramire, suite de Ramire, «Mars, Amour sont nos dieux»                                | 72 | Deuxième gavotte pour les suites de Ramire et de Fatime             |
| 61 | Deuxième chaconne pour les suites de Ramire et de Fatime                                                      | 73 | Air en musette accompagné. Ramire, «Ces beaux noeuds»               |
| 64 | Duo et chœur accompagné. Ramire, un Suivant, Suites de Ramire et de Fatime, «La gloire toujours nous appelle» | 74 | Musette pour les suites de Ramire et de Fatime                      |
|    |                                                                                                               | 75 | Premier tambourin en rondeau pour les suites de Ramire et de Fatime |
|    |                                                                                                               | 75 | Deuxième tambourin pour les suites de Ramire et de Fatime           |

# ACTEURS ET ACTRICES CHANTANTS, PERSONNAGES DANSANTS, ORCHESTRE

## RÔLES

Fatime,  
*princesse de Grenade*  
Dessus



Isb  ,  
*confidente de Fatime*  
Dessus



Ramire,  
*fils d'Alphonse*  
*roi de Castille*  
Haute-contre



Un Devin  
Basse



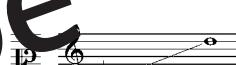
Première Grâce  
Dessus



Deuxième Grâce  
Dessus



Troisième Grâce  
Bas-dessus



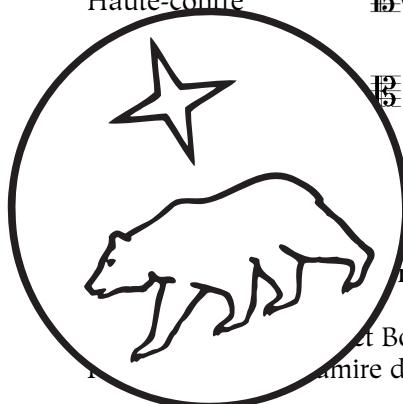
Une Fourrante de Ramire  
Dessus



Un Suj  gent de Ramire  
Basse



ET DANS LES CHANSONS ET PERSONNAGES DANSANTS



et Bohémiennes, Devins et Devineresses, suite de Fatime (Jeux et  
Ramire de différents caractères

**Bärenreiter**  
**Leseprobe**  
**sample page**

## ORCHESTRE

Flutes, hautbois, trompettes, musettes, violons, cors, parties (hautes-contre et tailles de violon), timbales, bassons, basses, contrebasse, basse continue (basses du petit ch  eur et clavecin).

Durée / Duration: environ 1 h / approximately 60 minutes.

Distribution mondiale :  
Bärenreiter Karl V  tterle GmbH & Co. KG, Kassel pour la vente  
Alkor-Edition Kassel GmbH pour les locations  
Heinrich-Sch  tz-Allee 35-37, D-34131 Kassel, Germany  
[www.baerenreiter.com](http://www.baerenreiter.com)

Partition en vente / Score for sale: SJPR OOR IV.13 / BA 8876-01

Matériel d'orchestre en location / Orchestral parts for hire: SJPR OOR IV.13m / BA 8876-72

Réduction clavier-chant en vente / Keyboard reduction for sale: SJPR OOR IV.13r / BA 8876-90

Symphonies en partition en vente / Score of *Symphonies* for sale: SJPR OOR IV.9s, 13s / BA 8887

Matériel des Symphonies en location / Orchestral parts of *Symphonies* for hire: SJPR OOR IV.9sm, 13sm / BA 8887-72

ISMN: 979-0-006-57962-4

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.  
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen  
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.  
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local  
music or book retailer or in our webshop.

# LES FÊTES DE RAMIRE

## OUVERTURE

OUVRAGE PROTÉGÉ  
PHOTOCOPIE  
INTERDITE  
MÊME PARTIELLE  
(Loi du 11 mars 1957)  
constitue CONTREFAÇON  
(Code Pénal Art. 425)

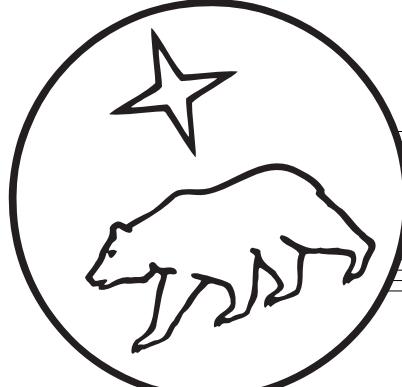
[Rousseau]

1 Marqué

*fort*



4



12

*doux*



16

*fort*



2

21 Gracieusement<sup>1</sup>

à demi

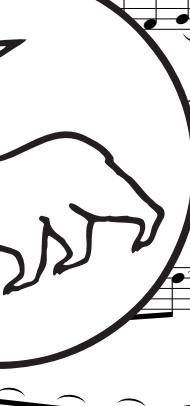
25

29 fort doux fort doux

37

41

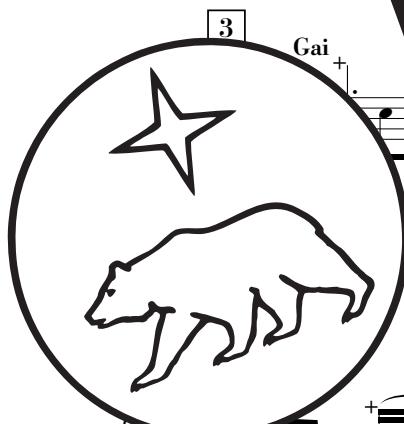
**Bärenreiter**  
**Leseprobe**  
**sample page**  
**sample**



1. Rousseau écrit ce mouvement à deux voix, sans parties intermédiaires ni chiffrages ; OOR propose une harmonisation facultative en petits caractères. *Rousseau wrote this movement in two voices, without intermediate parts or figurings; OOR proposes an optional harmonization in small type.*

45

49



Bärenreiter  
Leseprobe  
Sample page

65

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.  
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen  
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.  
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local  
music or book retailer or in our webshop.

*Le théâtre représente une prison.*

## Scène 1

### Fatime, Isb  

[Rousseau]

**4** Air  
Prélude  
110 Lent

Fatime

110 Lent

## Lent

Fatime, Isbé

## Fatime, Isb  

Fatime

110 Lent

Bärenreiter  
Leseprobe  
Sample page

115 §  
mort, viens ter-mi-ner les do-urs de ma vi-e, Viens, viens ter-mi-  
§  
leurs de ma vi-e.

126 fin  
J'ai vu tom-ber mon trône et ma pa-tri-e, Mon  
doux

Fatime

fin

J'ai vu tom - ber mon trône et ma pa - tri - e, Mon

*doux*

130

Fatime

père est des - cen - du dans la nuit\_ du tré - pas, Les vain -

7 5 6

133

Fatime

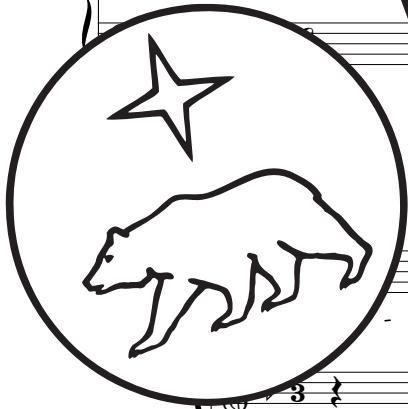
- queurs, a - vec bar - ba - ri - e, En co - liet - ont tra - né mes pas. Ô

- phonse est un cru - el vain - queur; Mais Ra - mi - re, son

6 6 ♯

**Bärenreiter**  
**Leseprobe**  
**Sample page**

[Rousseau]



140

Isbé

fils, a tou - te sa va - leur, Sans a - voir sa fier - té bar - ba - re; Sou -

5 6 6 4 7

143

Isbé

-vent, dans ses bon - tés, le jus - te ciel ré - pa - re Les maux qu'il

Fatime

146

Fatime

Du sang do - i - né, la haine est im - pla -

Isbé

fit dans sa fu -

Fatime

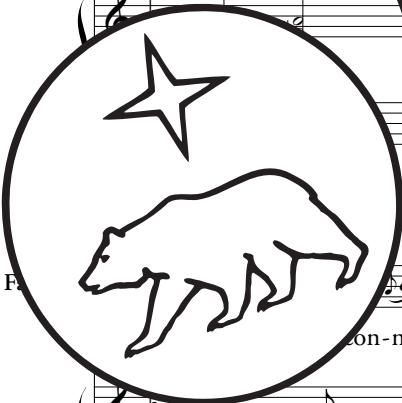
con - nois notre i - ni - mi - tié: Non, non, n'at - ten - dons pas de pi -

Fatime

152

- tié De cet - te race i - ne - xo - ra - ble.

**Bärenreiter  
Leseprobe  
sample page**



Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.  
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen  
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.  
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local  
music or book retailer or in our webshop.

## Scène 2

Deux Guerriers, Fatime, Isbé, Guerriers

## 7 Air et chœur des Guerriers

Gracieux

À Fatime.

Premier  
Guerrier

169

8 Jeu - ne beau - té, ces - sez de vous plain - dre, C'est vous qu'il faut

7 6 7 6 7

Premier  
Guerrier

174

8 crain - dre, Ban - ni - z vol - ter - reurs, Ré - g - su - nos - coeurs, Ré -

5 9 6 6 6 5 6 6

sur - nos - coeurs.

Chœur

Premier  
Guerrier

HC

8 Hautes - contre

8 Jeu - ne beau - té, ces -

T

Tailles

Jeu - ne beau - té, ces -

B

Basses

Jeu - ne beau - té, ces -

9 6 7 6 6 7 fort

185

HC      - sez de vous plain - dre, C'est vous qu'il faut crain - dre, Ban - nis - sez vos ter -

T      - sez de vous plain - dre, C'est vous qu'il faut crain - dre, Ban - nis - sez vos ter -

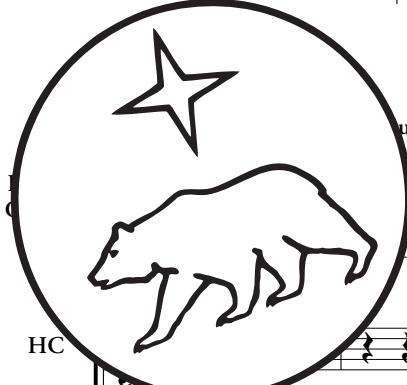
B      - sez de vous plain - dre, C'est vous qu'il faut crain - dre, Ban - nis - sez vos ter -

HC      - reurs,      C'est vous qu'il faut crain - dre, Ces - sez de vous plain - dre.

T      - reurs,      C'est vous qu'il faut crain - dre, Ces - sez de vous plain - dre.

B      - reurs,      C'est vous qu'il faut crain - dre, Ré - gnez,

**Bärenreiter**  
**Leseprobe**  
**sample page**



196

Premier Guerrier

gnez

HC

Ré - gnez

T

Ré - gnez

B

ré - gnez

C

Bärenreiter

Leseprobe

Sample page

sur nos coeurs.

HC

sur nos coeurs, Ré - gnez sur nos coeurs.

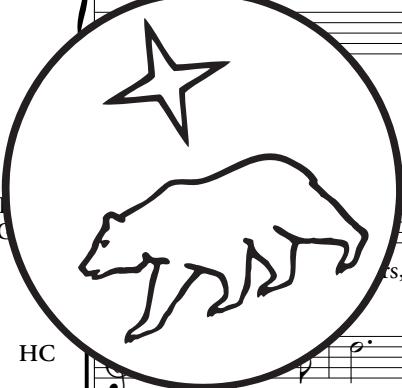
T

sur nos coeurs, Ré - gnez sur nos coeurs.

B

sur nos coeurs, Ré - gnez sur nos coeurs.

sur nos coeurs, Ré - gnez sur nos coeurs.



Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.  
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen  
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.  
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local  
music or book retailer or in our webshop.

9 Air Léger

246

Premier Guerrier

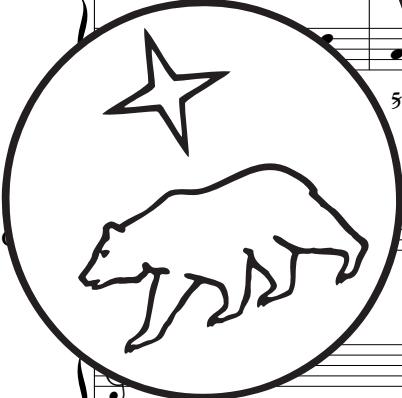
Lors - que Vé - nus vient em - bel - lir la ter - re, C'est dans nos

251

Premier Guerrier

champs qu'elle é - ta - blit sa cour. L'or - ri - ble dieu de la

Bärenreiter  
Leseprobe  
sample page



262

Premier Guerrier

Lent Léger fin

- mé dans ses bras, sou - rit au tendre A - mour. Le ter - fin

4x 6 6 7 6 4 6 4x 6 6 7 fin

267

Premier  
Guerrier

8 - ri - ble dieu de la\_ guer-re, Le ter - ri - ble dieu de la\_ guer - re,

Lent

Léger

Premier  
Guerrier

8 Dé - sar - mé dans ses bras, \_\_\_ sou - lit \_\_\_ au tendre\_ A - mour. Tou-



Bärenreiter  
Leseprobe  
Sample page

284

Premier  
Guerrier

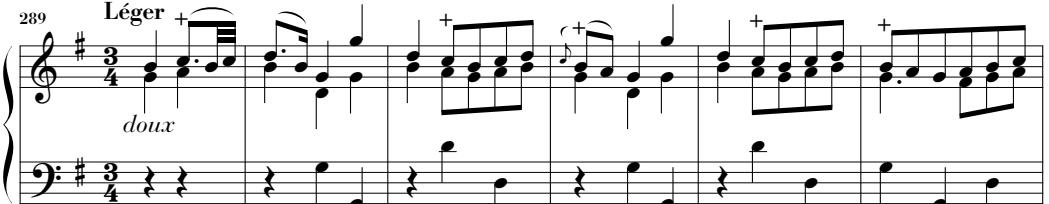
8 - mour est sur un lit de ro - se, À l'om - bre\_ des lau - riers.

Da capo

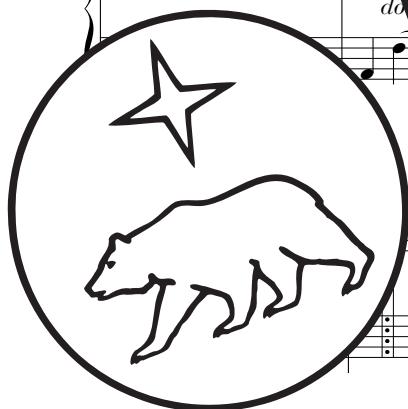
On reprend le Chœur, p. 9, mes. 183.

## 10 Air pour les Guerriers

*On danse.*

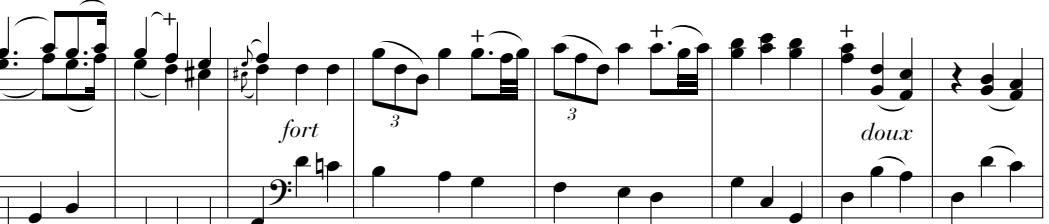
289      Léger + 

295      

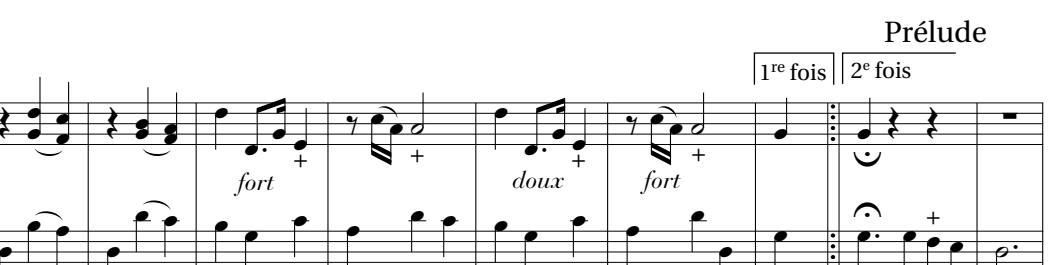


Bärenreiter  
Leseprobe  
Sample page

301      

317      

Prélude

325      

1<sup>re</sup> fois | 2<sup>e</sup> fois

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.  
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen  
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.  
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local  
music or book retailer or in our webshop.

350

Chœur

357

Hautes-contre

HC

Tailles

T

Basses

B

Bär

---

enreiter

À vo - tre pré - sen - ce Tout doit s'en - flam - mer: Pour vo - tre dé -

À vo - tre pré - sen - ce Tout doit s'en - flam - mer: Pour vo - tre dé -

À vo - tre pré - sen - ce Tout doit s'en - flam - mer: Pour vo - tre dé -

HC

T

B

Bär

---

enreiter

Leseprobe

sample page

- fen - se Tout doit s'ar - mer, Pour vo - tre dé - fen - se Tout doit s'ar - mer.

- fen - se Tout doit s'ar - mer, Pour vo - tre dé - fen - se Tout doit s'ar - mer.

Pour vo - tre dé - fen - se Tout doit s'ar - mer.

HC

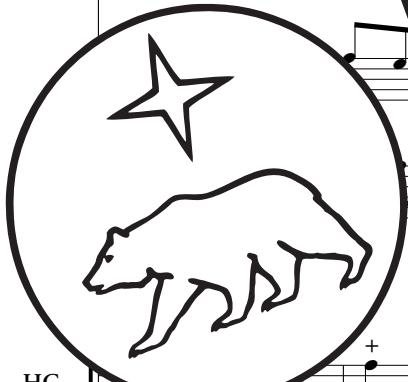
T

B

Bär

---

enreiter



*Les Guerriers dansent et se retirent.*

## 13 Passepied pour les Guerriers

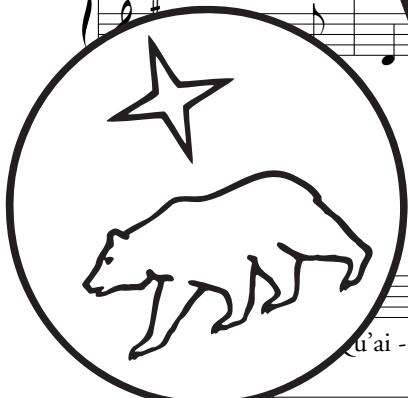
370 **Vif**  
**fort**

376 **fin**

381

**Bärenprobe**  
**Leseprobe**  
**Sample page**

Scène 3  
 Fatimé, Isb<sup>t</sup> [Rousseau]



390

Fatimé

yeux ! Quoi ! du sé - jour af - freux d'u - ne pri - son pro - fon - de, On nous trans -

393

Fatime

Isbé

- por - te dans les cieux!

Isbé

C'est le bra - ve Ra - mire, ou le maî - tre du

7

5

c

396

Isbé

mon - de, qui pour vous em - bel - lit as neux.

6

6

5

c

Bärenreiter

Leseprobe

sample page

Scène 4

evin, Fatime, Isbé, Bohémiens et Bohémiennes, Devins et Devineresses, *qui entrent en dansant*



15 Entrée des Bohémiens et Bohémiennes, et des Devins et Devineresses

398

2

fort

3

403

2

doux

3

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.  
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen  
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.  
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local  
music or book retailer or in our webshop.

431

Un Devin

- ran - ce; Nous leur don - nons la jou - is - san - ce Des biens

7 6 5 # 6

434

Un Devin

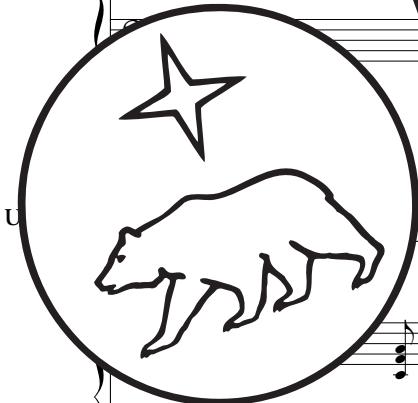
mê - me qu'ils n'ont pas: Le pré - ent fuit, il nous en -

4 5 # 6 5 4 #

U

pas - sé n'ont plus rien; Char - me de l'a - ve - nir, vous ê - tes le seul

6 6 4 #



Bärenreiter  
Leseprobe  
Sample page

440

Un Devin

bien\_\_\_\_\_ Qui reste à la foi - blesse hu - mai - ne.

7 6 #

*On danse.*

On reprend l'Entrée, p. 19.

17

443

Un Devin

L'astre é - cla - tant et doux de la fil - le de



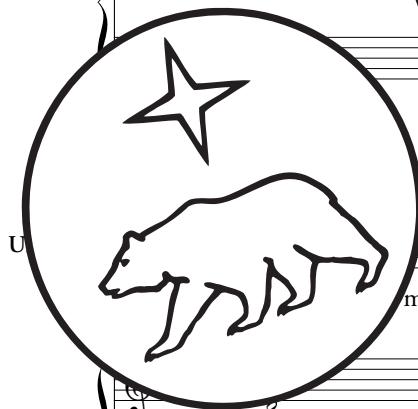
6

6

445

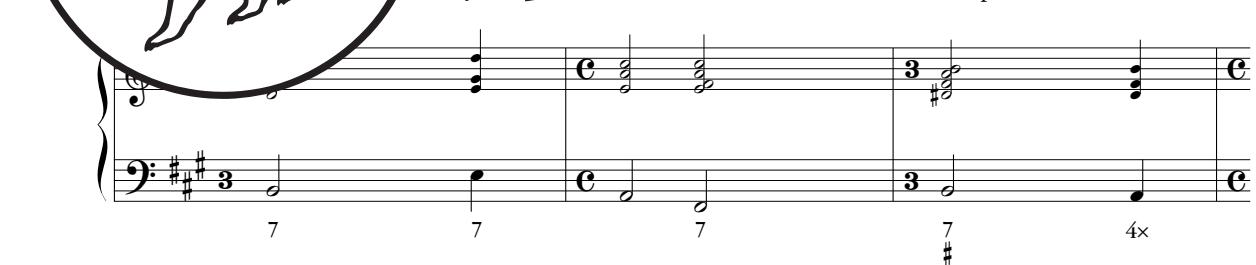
Un Devin

l'on - de, Qui de - vance ou qui su - le jour, Pour



Bärenreiter  
Leseprobe  
sample page

men-çoit se tour: Mars a vou-lu s'u - nir, pour le bon-heur du



7

7

7

4x

450

Un Devin

mon - de, À la pla - nè - te de l'A - mour. Mais quand les fa - veurs cé -



6

6

7

4x

6

4

6

—

7

5

—

#

453  
Un Devin

- les - tes Sur nos jours pré-ci - eux al - loient se ras - sem - bler, Des

2 3  
2 3  
2 3

456  
Un Devin

dieux in - hu - mains et fu - nes - tes S' plai sent à les trou - bler.

3 3  
3 3  
3 3

**Bärenreiter**  
**Leseprobe**  
**Sample page**

*Toute cette troupe se retire en dansant*

enue pour les Bohémiens Bohémianes, e les Devins et  
es

ux  
fort

6

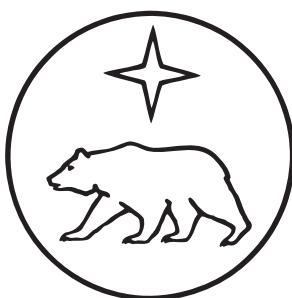
463

469



Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.  
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen  
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.  
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local  
music or book retailer or in our webshop.

512

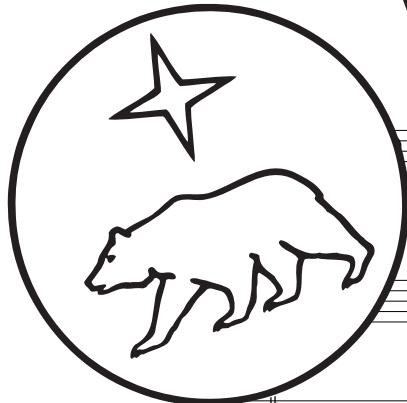
fin

fort

+

A musical score for two voices (Soprano and Bass) and piano. The score consists of two staves. The top staff is for the Soprano (Treble clef) and the bottom staff is for the Bass (Bass clef). The piano part is on the right, indicated by a treble clef and a bass clef. The score is in 2/4 time, with a key signature of four sharps. The vocal parts are written in a cursive, handwritten-style font. The piano part is in a standard musical notation style. The score is numbered 517 at the top left. The word 'renreiter' is written diagonally across the page in a large, bold, black font.

**Bärenreiter**  
Scène 5  
Isbé Fortune [Re Rousseau]  
**Leseprobe**  
vez - voi - bien dou - te en - co - re Que ce hé - ros soit sou -  
**Sample page**  
Da capo



527

Isbé

- mis à vos lois? Ces jeux, ces dan-ses et ces voix, Tout vous a

{

7 #

#

5

#

6

531

Isbé

dit\_\_ qu'il vous a - do - - - re. Ces jeux,\_ ces\_ dan - ses et\_\_ ces

7 6\_\_\_\_\_ 6 4 # # # # 5

535  
Isbé

voix, Tout vous a dit qu'il vous a do - - - re.

Bärenprobe  
Leseprobe  
Sample page  
[Rousseau]

que Ra - mir est dan - ge - reux ! Et que sa cap - tive est à plain -



9 6 ————— 6 6 6 4x 6 6 7

Fatime 545

- dre: Je bra - vois le hé - ros, et je com - mence à crain - dre L'a - mant\_\_\_ sou -

551

Fatime

-mis + et gé-né-reux. Ah! que Ra - mire est dan-ge - reux! Et que sa cap -

7 6 4 # 9 6 5 6 6 6 5

557

Fatime

Récitatif

-tive est à plain - dre! Isbé

Isbé

Je le vois.

Scène 6

Ramire, Fatime, Isbé [Rousseau]

Ramire

M'est - il per - mis de pa - roître à vos yeux? Et de rendre hom -

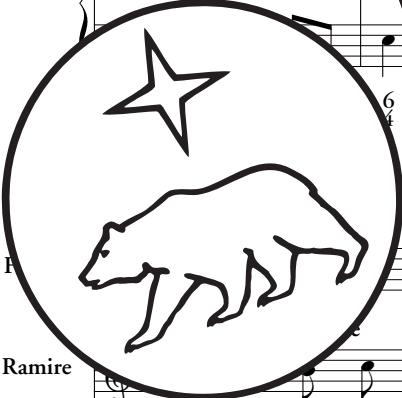
8 7 5 6 2

565

Ramire

-image à des char - mes Plus puis - sans, plus vic - to - ri - eux, Plus res - pec -

8 8 3 6 4x 6



**Bärenreiter**  
**Leseprobe**  
**Sample page**

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.  
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen  
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.  
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local  
music or book retailer or in our webshop.

582 Ramire

sort, en é - ga-lant leur zè - le! Qu'ils sont heu - reux de vous ser - vir!

2 5 # 4x 6 7 6 4 5

23 Ariette [Rousseau]

586 Gracieux

Ramire

Une troupe paroît au fond du théâtre, sous la forme des Grâces, des Amours, des Plaisirs, et des Jeux.

Bärenreiter  
Leseprobe  
Sample page

Plai-sirs, A -

R

hâ - tez - vous de pa - roî - tre, Bril -

doux fort

6 4 3 6 7 6

592 Ramire

bril - lez,

doux

6 6 6

596

Ramire

hâ-tez-vous de pa-roî - tre, Bril - lez par vos ap -

6 6



600

Ramire

pas, Bril - lez par vos ap - pas, Bril - lez

9 6 5 4 6 6

par vos ap - pas.

fort

7 4 7 3 3

24

Ramire

S'adressant à Fatime.

609

Ce sont là vos su - jets, vous de-vez les con-noî - tre ; Ont-ils ja - mais quit - té vos pas ?

2 3 3 3 6 7 6 4

enchaîner

## Scène dernière

Ramire, Fatime, Isb  , une Suivante de Ramire, un Suivant de Ramire,  
un Guerrier, suite de Fatime (Grâces, Amours, Plaisirs et Jeux),  
suite de Ramire, *de diff  ens caractères*

25 Sarabande en rondeau pour la suite de Fatime

Lent

614

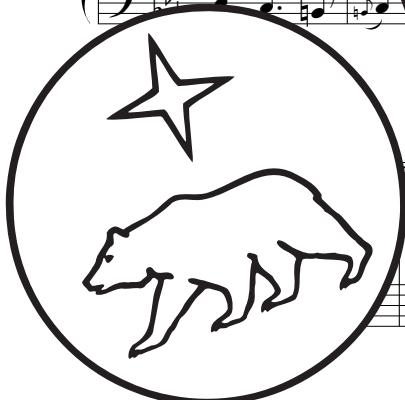
620

Bärenreiter

Leseprobe

Sample page

fin



633

639

Da capo

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.  
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen  
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.  
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local  
music or book retailer or in our webshop.

655

Première Grâce

Musical notation for the first grace note. The vocal line starts with a rest, followed by a series of eighth notes. The lyrics are: Mais le char-mant A - mour est no - tre pre - mier.

Deuxième Grâce

Musical notation for the second grace note. The vocal line starts with a series of eighth notes, followed by a rest. The lyrics are: Mais le char-mant A - mour est no - tre pre - mier maî - tre, L'A -

Troisième Grâce

Musical notation for the third grace note. The vocal line starts with a series of eighth notes, followed by a rest. The lyrics are: Mais le char-mant\_ A - mour est no - tre pre - mier maî - tre, L'A -



# Bärenreiter Leseprobe Sample page

Deuxième Grâce

Musical notation for the second grace note. The vocal line starts with a series of eighth notes, followed by a rest. The lyrics are: Le char-mant A - mour est no - tre pre - mier maî - tre.

Troisième Grâce

Musical notation for the third grace note. The vocal line starts with a series of eighth notes, followed by a rest. The lyrics are: - mour, le char-mant A - mour est no - tre pre - mier maî - tre.

Musical notation for the final grace note. The vocal line starts with a series of eighth notes, followed by a rest. The lyrics are: - mour, le char-mant A - mour est no - tre pre - mier maî - tre.

## 27 Gavotte en rondeau pour la suite de Fatime

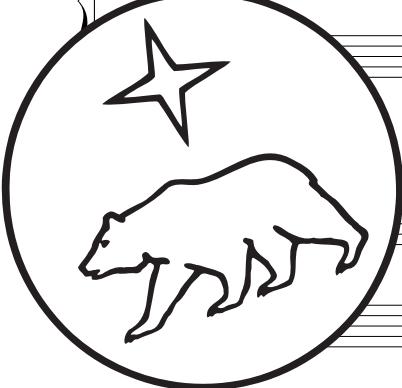
Gracieux

665 *fort*

669

673

Bärenreiter  
Leseprobe  
Sample page



682

688

Da capo

Music score for piano, featuring four staves of music. The first staff (measures 665-669) shows a melodic line with grace notes and a dynamic marking of *fort*. The second staff (measures 669-673) shows a continuation of the melodic line. The third staff (measures 673-682) shows a harmonic progression with bass notes. The fourth staff (measures 688-692) shows a melodic line with grace notes. The text "Bärenreiter Leseprobe Sample page" is overlaid on the music, and the Bärenreiter logo is in the bottom left corner.



Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.  
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen  
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.  
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local  
music or book retailer or in our webshop.

29 Ariette  
Prélude

740 Vif  
fort

2

6 6 6

743

5 7 6 5

Bärenreiter  
Leseprobe  
sample page



## Première Grâce

755

Première Grâce

Vents

doux

fu - ri -

6 6

759

Première Grâce

- eux, tris - tes tem -

6 9 8 6 5

763

Première Grâce

- pê - tes, Fu - yez, cli - mats, Fu - yez, fu - yez,

fort doux

5

771

Première Grâce

vents fu - ri - eux, Fu - yez, fu - yez,

5

**Bärenreiter  
Leseprobe  
Sample page**



775

Première Grâce

779

Première Grâce

Bärenreiter  
Leseprobe  
Sample page

789

Première Grâce

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.  
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen  
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.  
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local  
music or book retailer or in our webshop.

810

Première Grâce

- mats: *fort*

fin Lent

Beaux

815

Première Grâce

jours, levez-vous sur nos têtes.

Bärenreiter

Levez-vous sur nos têtes.

sous nos pas. Beaux jours, levez-vous sur nos têtes.

827

Première Grâce

Fleurs, naissez sous nos pas.

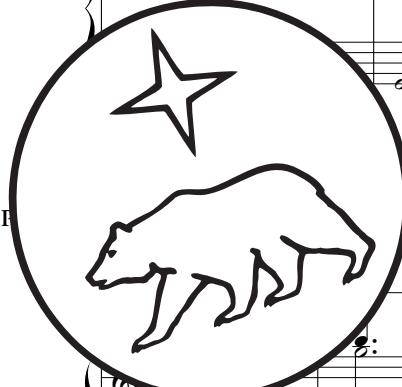
Vents fu-ri-

Vite

fort

Vite

6 6



## 30 Premier menuet pour la suite de Fatime

Gracieux

833



Bärenreiter  
Leseprobe  
sample.page

le menuet pour la suite de Fatime  
le même mouvement

862

867

Bärenreiter  
Leseprobe  
sample page



872

On reprend le *Premier menuet*, si l'on veut.

32 Air

882

Première Grâce

Non, le plus grand empire Ne peut remplir un cœur.

9      6      6  
4  
3      6      5      7      7  
#

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.  
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen  
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.  
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local  
music or book retailer or in our webshop.

912

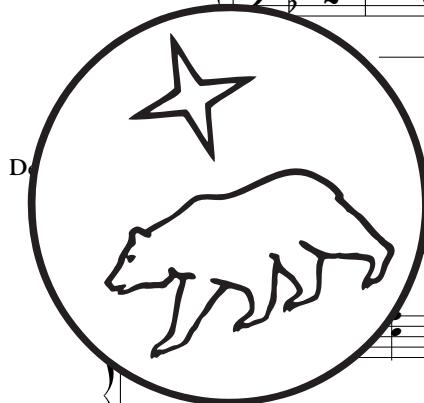
**34** Air et chœur de la suite de Fatime

Gracieux

916

Deuxième Grâce

Beau - té fière, ob - jet char - mant, Par - don - ne, fais



**Bärenreiter**  
**Leseprobe**  
**Sample page**

922

Deuxième Grâce

fière, ob - jet char - mant, Par - don - ne, fais grâ - ce, Par - donne à l'au -

925

Deuxième Grâce

da - ce Du plus tendre\_ a - mant. Toi seule\_ es cau - se De ce qu'il o - se, Toi

h 6 6 7 2 5 4 # 6

929

Deuxième Grâce

seule al - lu - mas\_\_\_\_ ses feux, Quel crime est plus ir - donna - ble? C'est ce -

7 6 6 5 6 7

Bärenprobe

Deuxième Grâce

yeux, En les voi - yant, tout mortel est cou - pa - ble.

Beau - té

HC

Tailles

T

Basses

B

Beau - té

Beau - té

Beau - té

Beau - té

fort

4x 6 6 6 6 6 5 #

1. Dans le livret, la 2<sup>e</sup> Grâce reprend le rondeau (mes. 916-926) avant l'entrée du chœur. *In the libretto, the second Grace repeats the rondeau (bb. 916-926) before the choir enters.*

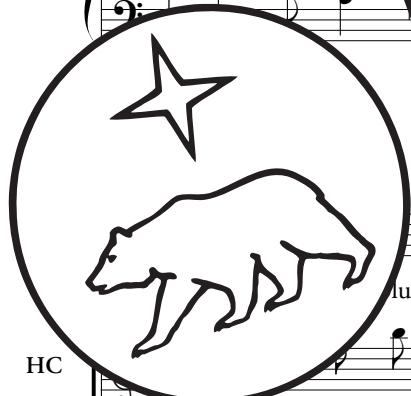
938

D fière, ob - jet char - mant, Par - don - ne, fais grâ - ce, Par - donne à l'au -

HC fière, ob - jet char - mant, Par - don - ne, fais grâ - ce, Par - donne à l'au -

T fière, ob - jet char - mant, Par - don - ne, fais grâ - ce, Par - donne à l'au -

B fière, ob - jet char - mant, Par - don - ne, fais grâ - ce, Par - donne à l'au -



Bärenreiter  
Leseprobe  
sample page

HC plus tendre a - mant, Beau - té fière, ob - jet char -

- da - ce du plus tendre a - mant, Beau - té fière, ob - jet char -

T - da - ce du plus tendre a - mant, Beau - té fière, ob - jet char -

B - da - ce du plus tendre a - mant, Beau - té fière, ob - jet char -

HC

T

B

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.  
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen  
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.  
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local  
music or book retailer or in our webshop.

## 36 Air

[Rousseau]

Fatime

959

Ah ! n'est - ce pas\_ as - sez des maux que\_\_\_\_ j'ai\_ souf - ferts ? Ah !

9 6 6 5 4 3

Fatime

963

ah ! \_\_\_\_\_ n'est - ce pas as - sez de maux que j'ai souf - ferts ? Mes

fin

vain - cem - pt votre ef - fort su - prê - me; Faut - il en -

6 6 5 4 7 2

7 6 6 5

Bärenreiter  
Leseprobe  
Sample page



Fatime

971

- cor tri-om-pher de moi - mê - me, Et me don - ner de nou-veaux fers ?

6 # 5 9 6 4 7 8

Da capo

*Fatime donne la main à Ramire ; une nouvelle troupe des Suivans de Ramire, de différens caractères, vient se joindre aux autres troupes.*

*On danse.*

## 37 Première chaconne pour l'entrée de la suite de Ramire

Majestueux

975

980



Bärenprobe  
Leseprobe  
Sample page

998

1004

A musical score page for piano, page 1015. The score consists of two staves. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The music is in common time. The top staff features a melodic line with various note values and dynamic markings, including a plus sign (+) and a decrescendo line. The bottom staff features a harmonic line with sustained notes and a bass clef. The page is filled with musical notation, including eighth and sixteenth notes, and rests. A large, stylized handwritten note 'scherzando' is written across the bottom of the page, partially obscuring the bass clef staff.



# Bärenmusik Leseprobe Sample page

## Duo et chœur de la suite de Ramire

1032

Une Suivante

Une Suivante

Un Suivant

A-mour, dieu char-

6 6 6  
4 4 3

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.  
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen  
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.  
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local  
music or book retailer or in our webshop.

1051

Une Suivante

feux Qu'ils sont heu - reux, Tes biens sont le prix de leur gloi - - -

9 6 7 6 4x 6 5 6 7

# Bärenreiter

# Leseprobe

# sample page

1055

Une Suivante

Chœur

char - int, ta puis - san - ce A for - mé ce -

char, dieu char - mant, ta puis - san - ce A for - mé ce -

T

8

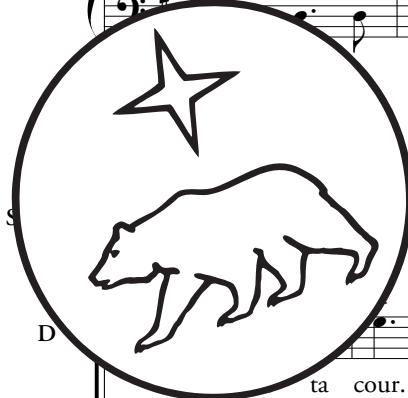
A - mour, dieu char - mant, ta puis - san - ce A for - mé ce -

Basses

B

A - mour, dieu char - mant, ta puis - san - ce A for - mé ce -

fort



1069

Une Suivante      - toi - re:

D      C'est par tes feux Qu'ils sont heu - reux, Tes biens sont le prix de leur

HC      C'est par tes feux Qu'ils sont heu - reux, Tes biens sont le prix de leur

T      C'est par tes feux Qu'ils sont heu - reux, Tes biens s le pr de leur

B      C'est par tes feux Qu'ils sont heu - reux, Tes biens sont le prix de leur

D      re.

HC      gloi - re.

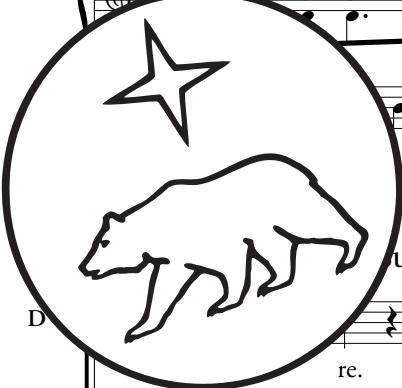
T      gloi - re.

B      gloi - re.

Bärenreiter  
Leseprobe  
sample page

On dan  
uite de la chanson

doux



Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.  
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen  
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.  
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local  
music or book retailer or in our webshop.

38 Air et chœur de la suite de Ramire

1117

Ramire

Mars, A - mour sont nos dieux: Nous les ser - vons tous deux.

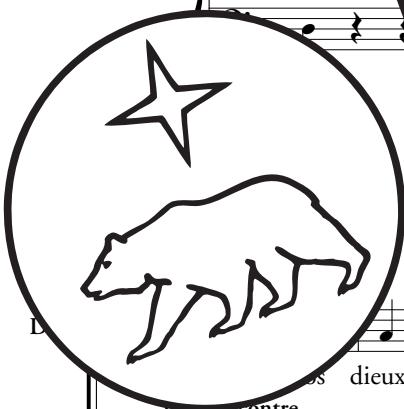
Dessus

Dessus

Mars, A -

fort

Ac - cou - rez a - près tant d'a -



Bärenreiter  
Leseprobe  
sample page

HC

Hautes contre

Nous les ser - vons tous deux.

T

Tailles

Nous les ser - vons tous deux.

B

Basses

Nous les ser - vons tous deux.

Nous les ser - vons tous deux.

fort

6 9 6

1127

Ramire

- lar - mes, Vo - lez, Plai - sirs, en - fans des cieux, Vo - lez,

D

HC

T

B

Bärenreiter  
Leseprobe  
Sample page

fort

D

HC

T

B

- sirs.

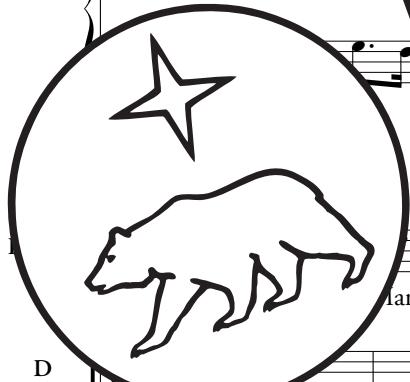
- sirs.

- sirs.

- sirs.

6 9 6 5 6 4x 6 4 3 5





# Bärenreiter Leseprobe

1137

Ramire

- ploits vic - to - ri - eux, Plai - sirs, me-su - rez tous vos char - mes.

D

Mars, A - mour sont nos

fort

1142

Ramire

Ac - cou - rez, Plai - sirs, ez,

D

H

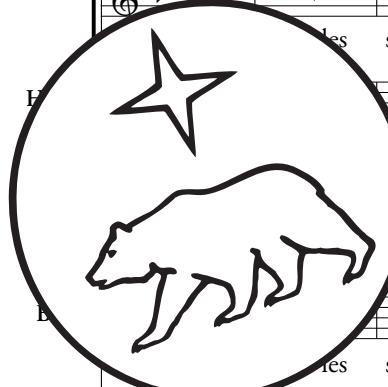
B

Bärenreiter

les ser - vons tous deux.

les ser - vons tous deux.

les ser - vons tous deux.



Bärenreiter  
Leseprobe  
Sample page

1146

Ramire

en - fans des cieux, Vo - lez,

6

6 — 7 #

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.  
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen  
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.  
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local  
music or book retailer or in our webshop.

1161

Ramire

vo - lez, Plai - sirs, en - fans des cieux, Vo - lez, vo - lez,  
tous

D

ar - mes; Mê - lez vos sons har - mo - ni - eux, Plai - sirs, me - su - rez tous vos

HC

ar - mes; Mê - lez vos sons har - mo - ni - eux, Plai - sirs, me - su - rez tous vos

T

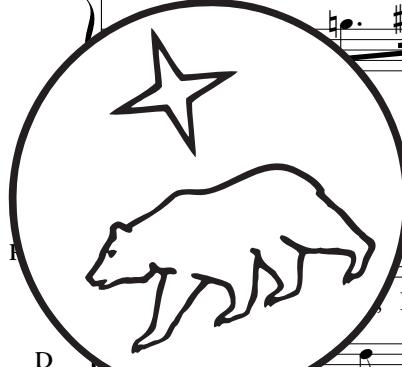
ar - mes; Mê - lez vos sons har - mo - ni - eux, Plai - sirs, me - su - rez tous vos

B

ar - mes; Mê - lez vos sons har - mo - ni - eux, Plai - sirs, me - su - rez tous vos

Bärenreiter  
Leseprobe  
Sample page

39 Deuxième chanson pour  
les suites de Ramire et de  
Fatime



D

Plai - sirs, en - fans des cieux.

D

char - mes, À tant d'ex - ploits vic - to - ri - eux.

HC

char - mes, À tant d'ex - ploits vic - to - ri - eux.

T

char - mes, À tant d'ex - ploits vic - to - ri - eux.

B

char - mes, À tant d'ex - ploits vic - to - ri - eux.

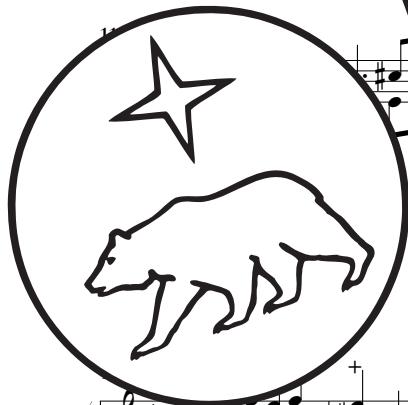
fort doux

*On danse.*

1170

*fort*      *doux*      *fort*

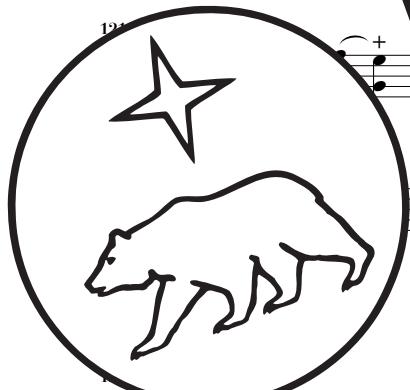
A musical score for piano featuring a treble clef, a key signature of one sharp, and a common time signature. The score consists of two staves of five-line staff paper. The top staff begins with a forte dynamic and includes a fermata over the first measure. The bottom staff begins with a forte dynamic and includes a fermata over the first measure. Large, semi-transparent text is overlaid on the music: 'Bärenreiter' in a large, bold, sans-serif font, 'Leseprobe' in a slightly smaller bold font below it, and 'Sample page' in a large, bold, sans-serif font at the bottom. The word 'doux' is written in a smaller font on the right side of the bottom staff. The piano keys are depicted in a light gray color, and the overall layout is clean and professional.



1204

1211

Bärenreiter  
Leseprobe  
Sample page



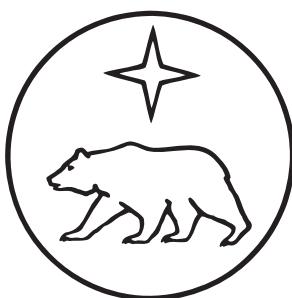
1221

*fort*                    *doux*                    *plus doux*                    *doux*

1233

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.  
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen  
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.  
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local  
music or book retailer or in our webshop.

## Duo

1246

Ramire Char - mans Plai -  
Un Suivant Char - mans Plai -

D bel - le, Pour el - le, Pour l'A - mour et Mars.

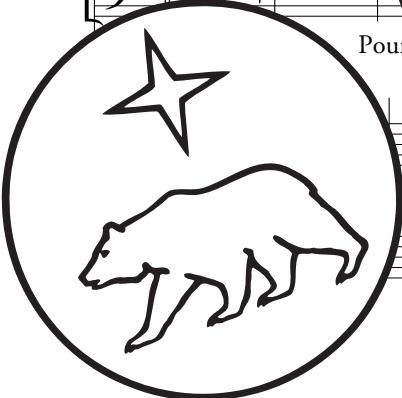
HC bel - le, Pour el - le, Pour l'A - mour et Mars.

T bel - le, Pour el - le, Pour l'A - mour et Mars.

B Pour el - le, Pour l'A - mour et Mars.

**Bärenreiter**  
**Leseprobe**  
**sample page**

6



1250

Ramire - sirs, no - bles ha - sards, Par - ta - gez tou - jours no - tre zè - - -

Un Suivant - sirs, no - bles ha - sards, Par - ta - gez tou - jours no - tre zè - - -

9 \_\_\_\_\_ 6 \_\_\_\_\_ 4x \_\_\_\_\_ 6 5 6 6 7

## Chœur

1254

Ramire

Un Suivant

D

HC

T

B

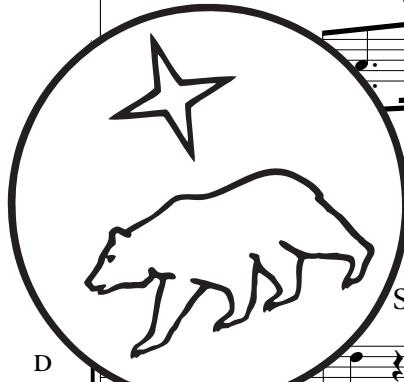
Charmans Plai-sirs, no-bles ha-sards, Par-ta-gez tou-jours no-tre

Char-mans mar-sirs, no-bles ha-sards, Par-ta-gez tou-jours no-tre

**Bärenreiter**  
**Leseprobe**  
**Sample page**

*in danse.*

Suite de la chaconne



D

HC

T

B

zè - le.

zè - le.

zè - le.

zè - le.

doux

1264

1270

40 Duo

1276 Gai

Ramire

À ja - mais sans par - ge U - nis - sons - nos

deux

1280

Ramire

droits, u - nis - sons nos

Deuxième Guerrier

À ja - mais sans par - ta - ge U - nis - sez vos

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.  
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen  
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.  
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local  
music or book retailer or in our webshop.

1296

Ramire

lois. À ja - mais sans par - ta - ge U - nis - sons nos droits:

Deuxième Guerrier

lois. À ja - mais sans par - ta - ge U - nis - sez vos

1301

Ramire

Que le mêm - me sou - ra - ge

Deuxième Guerrier

Que le mêm - me sou - ra - ge Tri -

1305

Ramire

- om - - - - phe, tri - om - - - -

Deuxième Guerrier

- om - - - - phe, tri - om - - - -

1309

Ramire      - phe sous les mêmes lois, Tri - om - - -

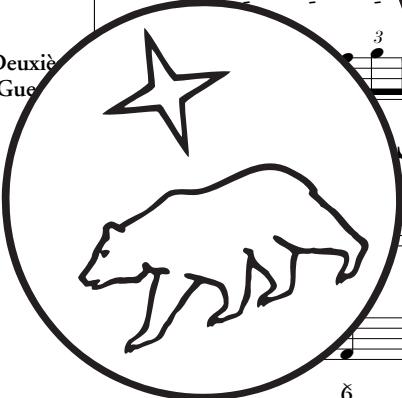
Deuxième Guerrier      - phe sous les mêmes lois, Tri - om - - -

4x      6      5      6      7

1314

Ramire      - - - - - phe, tri -

Deuxième Guerrier      - - - - - phe, tri -



6      5      4x      4x

1318

Ramire      - - - - - phe sous les mêmes lois.

Deuxième Guerrier      - om - - - - - phe sous les mêmes lois.

6      7      6      6      4      7

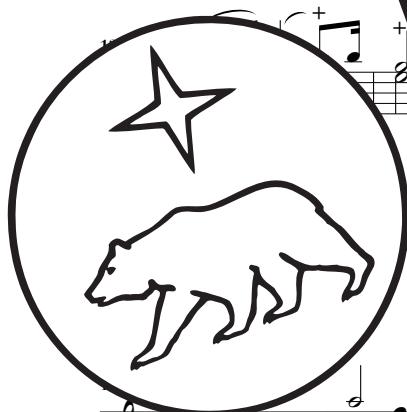
## 41 Sarabande pour les suites de Ramire et de Fatime

1322

*doux*

1328

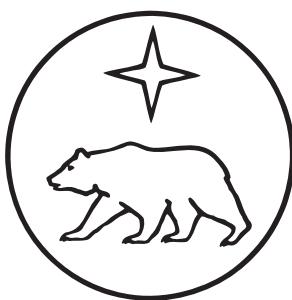
**Bärenreiter**  
**Leseprobe**  
**Sample page**



1347

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.  
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen  
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.  
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local  
music or book retailer or in our webshop.

1381 fin

1394 Ramire gloi - re, Ces beaux nœuds,\_ Peu-ples heu - reux,\_ Met-tront le comble\_ à tous\_ vos\_

{ 6 9 6 5 3

1398

Ramire

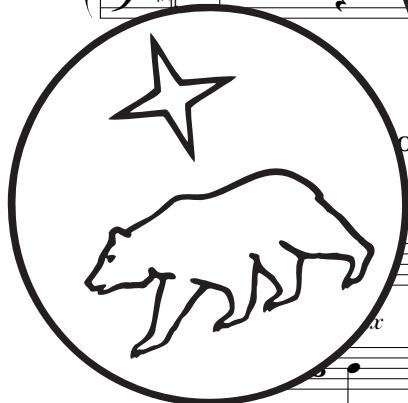
vœux. Le dieu Mars,— Dans les ha - sards,— Vous vit dis - pu - ter la\_\_\_\_\_ vic -

6 7 6 4x 6 4x

1402

Ramire

- toi - re, Et l'A - mour— En ce beau jour,— Vint des secours a - nis à sa cour.



Bärenreiter  
Leseprobe  
On danse.  
pour les suites de Ramire et de Ratine  
même mouvement

1412

1418

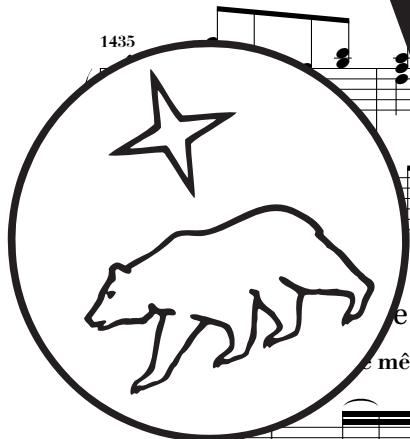
## 46 Premier tambourin en rondeau pour les suites de Ramire et de Fatime

1424

Vif  
fort

1429

fin



Bärenreiter  
Leseprobe  
Sample page

Da capo

Le tambourin pour les suites de Ramire et de Fatime

Le même mouvement

1435

fort

1446

On reprend le *Premier tambourin*.

Fin des *Fêtes de Ramire*

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.  
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen  
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.  
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local  
music or book retailer or in our webshop.